

# 9-1-1: How, When and Where

## 9-1-1 : 방법, 때와 장소

**Grade Level:** 1st-3rd

**학년 등급 :** 1학년-3학년

**Duration:** 1-2 hours (can be broken up across multiple days if desired). This lesson plan is meant to be adaptable. You can choose to do in one session or spread the lessons out over multiple days. We have also noted when an activity is optional, and suggested alternatives for certain activities.

**기간 :** 1-2시간(원할 경우 여러날에 걸친 분할 수업 가능). 이 수업 플랜은 융통성있게 고안되었습니다. 한 세션 안에서 끝내거나 여러 날에 걸쳐 수업을 나누어 할 수도 있습니다. 우리는 또한 어떠한 활동이 언제 선택사항인지 밝혀두었고 특정 활동들에 대해서는 대안책도 제시해두었습니다.

**Objective:** Students will learn **When** they should call 9-1-1, **How** to call 9-1-1, and be able to explain **Where** the emergency is when calling 9-1-1.

**목표 :** 학생들은 언제 9-1-1로 전화해야하는지, 어떻게 전화하는지를 배우고 9-1-1로 전화했을 때 응급상황이 발생한 장소를 설명할수 있게 될 것입니다.

**What You'll Need:** Most items you will need for this lesson are provided in the box. Items that are needed that have not been included are: writing utensils and scissors.

**필요물품 :** 이 수업을 위해 필요한 대부분의 물품들은 박스안에 들어있습니다. 수업에 필요하지만 제공되지 않은 물품들은 필기도구 와 가위 입니다.

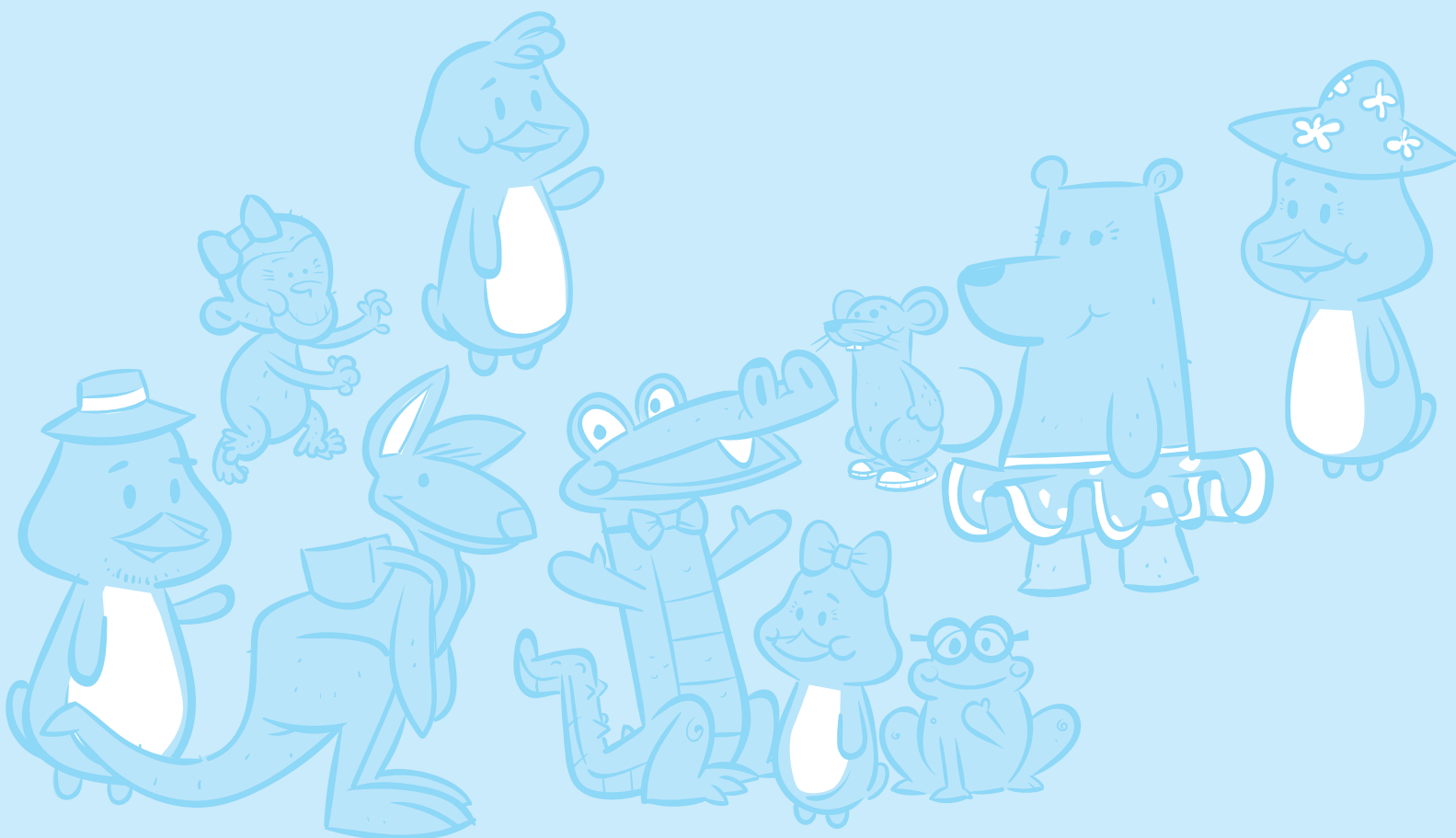
**Note:** 9-1-1 is spoken as nine-one-one, because a nine, a one and a one are the numbers that you dial on your phone.

**참조 :** 9-1-1은 나인-원-원으로 불러집니다. 왜냐하면 9, 1, 1은 전화기로 다이얼을 돌리는 숫자이기 때문입니다.



# Table of Contents

Introduction.....	1
Teach “when” to call 9-1-1.....	1
Emergency vs. Non-Emergency.....	5
Teach “how” to call 9-1-1.....	7
Teaching “where” the emergency is.....	11
Teaching about accidental dialing.....	13
Check for Understanding.....	13
Wrap Up & Take-Home Materials.....	15



## 목차

서문.....	2
“언제” 9-1-1에 전화해야 하는지 가르치기.....	2
응급상황 대 비응급상황.....	6
“어떻게” 9-1-1에 전화해야 하는지 가르치기.....	8
“어디서” 응급상황이 발생했는지 가르치기.....	12
실수로 한 전화에 대해 가르치기.....	14
이해도 확인하기.....	14
마무리 & 집에 가져갈 자료들.....	16

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	<p><b>Introduction</b></p> <p>Last night, a blue Penguin came and delivered a box that is going to help us with our next lesson.</p> <p>His name was Emery, and he said that he wanted to make sure that all you kids got this very important lesson all about 9-1-1!</p> <p>Who knows what 9-1-1 is?</p> <p><b>ANSWER:</b> 9-1-1 is a phone number that you can call to get help in an emergency</p>	
20 min	<p><b>Teach “when” to call 9-1-1</b></p> <p>Let’s start by learning about the people who will come to help you in an emergency. Who are some of those people?</p> <p><b>ANSWER:</b> Fire fighter, police officer, medic</p> <p><b>Optional Activity</b></p> <p>Great! Now on this matching worksheet, Emery, who loves to dress up, is pretending to be a first responder. Can you match each Emery Responder to his matching vehicle?</p> <p><i>[Give kids time to match, then walk through what each responder and their vehicle is]:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Emery is dressed as a Fire Fighter and a Fire Fighter drives a fire truck</li> <li>• Emery is dressed as a Police Officer and a Police Officer drives a Police Car</li> <li>• Emery is dressed as a Medic and a Medic drives an ambulance</li> </ul> <p>Now, each type of responder helps with different kinds of emergencies. Let’s see if you can match the first responder to the type of emergency they help with.</p> <p><i>[Give kids time to match, then talk through what each responder and emergency is]:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• In this picture there is a house on fire and who</li> </ul>	<p><b>Student Activity 1:</b> Matching Responders to Vehicles worksheet</p> <p><b>Student Activity 2:</b> Matching Responders to Emergencies worksheet</p>



예상 시간	교사 지도사항	자료
5분	<p><b>설명</b>            어젯밤, 블루펍권이 와서 우리의 다음 수업에 도움을 줄 박스 하나를 주고 갔어요.</p> <p>그 친구 이름은 에머리에요. 에머리는 여러분 모두가 9-1-1에 대한 이 중요한 수업을 꼭 받았으면 한다고 했어요.</p> <p>9-1-1 이 무엇인지 아는 사람 있어요?            답: 9-1-1은 여러분이 응급상황에 있을때 도움을 구하기 위해 전화 할수있는 전화번호 예요.</p>	
20분	<p><b>“언제” 9-1-1에 전화해야 하는지 가르치기</b>            응급상황이 발생했을 때 와서 우리를 도와주는 사람들에 대해 배우는 것으로 수업을 시작하도록 하죠. 이 사람들은 누구일까요?            답 : 소방관, 경찰관, 의료진</p> <p><b>선택활동</b>            잘했어요! 자, 이제 이 매칭워크시트를 보면, 옷차려입기를 좋아하는 에머리가 첫번째 응급대원인 척 하고 있어요. 각각의 에머리대원을 해당하는 그의 차량과 이을 수 있겠어요? ( 아이들에게 매치시킬 수 있는 시간을 준 후, 각 응급대원과 그들의 차량이 무엇인지에 대해 설명한다. )</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 에머리가 소방관처럼 차려입었고 소방관은 소방차를 운전해요.</li> <li>• 에머리가 경찰관처럼 차려입었고 경찰관은 경찰차를 운전해요.</li> <li>• 에머리가 의료진처럼 차려입었고 의료진은 앰불런스를 운전해요.</li> </ul> <p>자, 이제 각각의 응급대원은 다른 종류의 응급상황을 돕습니다. 여러분이 응급대원과 그들이 돕는 응급상황의 종류를 매치시킬 수 있는지 한 번 볼까요? (아이들에게 매치시킬 수 있는 시간을 준 후, 각 응급대원과 응급상황이 무엇인지에 대해 얘기한다.)</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 이 그림에 불에 타고 있는 집이 있는데 집에 불이 났을 때 누가 도와주나요? (아이들이 답한다) 맞아요, 소방관 아저씨들이지요.</li> </ul>	<p><b>학생 활동1:</b>            응급대원과 차량 매칭 워크시트</p> <p><b>학생 활동2:</b>            응급대원과 응급상황 매칭 워크시트</p>

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	<p>helps when a house is on fire? <i>(kids respond)</i> That's right a Fire Fighter.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• In this picture a person is breaking into a car, who would help when someone is breaking into a car? <i>(kids respond)</i> Yes, the police.</li> <li>• In this picture there is someone who has fallen to the ground and is not breathing, and who helps when someone is sick and not breathing? <i>(kids respond)</i> That's right a Medic.</li> <li>• In this picture there are two cars that have crashed into each, and it looks like it is a bad crash. What do you guys think, who might be needed to help here? <i>(kids respond)</i> This one is tricky, it could be that police, firefighters, and medics are needed. The good news is that 9-1-1 is the number to call to get help from any or all of them.</li> <li>• So, any time you have a police, medical or fire emergency you can call 9-1-1 to get help.</li> <li>• But 9-1-1 is only for emergencies so let's play a little game to see if you can tell what an emergency is.</li> </ul>	

예상 시간	교사 지도사항	자료
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 이 그림에선 누군가가 차 문을 억지로 열고 있어요. 누군가가 차에 침입했을 때 누가 도와줄까요? (아이들이 답한다) 맞아요, 경찰관 아저씨들이지요.</li> <li>• 이 그림에선 누군가가 바닥에 쓰러져 숨을 쉬지 않고 있어요. 누군가가 아프고 숨을 쉬지 않으면 누가 와서 도와주나요? (아이들이 답한다) 맞아요, 의료진들이지요.</li> <li>• 이 그림에서는 두 대의 차량이 서로 충돌했는데 꽤 심한 충돌로 보이네요. 여러분 생각에는 도움을 주기 위해 누가 필요할까요? (아이들이 답한다) 이걸 조금 까다롭네요. 경찰, 소방관, 의료진들이 모두 필요할지도 몰라요. 좋은 소식은 9-1-1이 그들 중 일부나 모두의 도움을 얻기 위해 전화하는 번호라는 것이죠.</li> <li>• 따라서, 여러분에게 경찰, 의료 또는 화재 응급상황이 발생했을 때 여러분은 언제든지 9-1-1에 전화를 걸어 도움을 구할 수가 있어요.</li> <li>• 하지만 9-1-1은 응급상황일 때만 전화하는 곳이에요. 여러분이 어떤 상황이 응급상황인가를 구분할 수 있는지 보기 위해 작은 게임을 해보도록 하죠.</li> </ul>	

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	<p><b>Emergency vs. Non-Emergency</b>  <i>[Take the two signs included in your Emery box and tape them up on opposite walls].</i></p> <p>In this game, I will describe a situation.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• If you think the situation is an emergency and you should call 9-1-1, you will move to the side of the room where Emery is calling 9-1-1.</li> <li>• If you think it's not an emergency and you shouldn't call 9-1-1, move to the side of the room where Emery is saying this is not 9-1-1.  <i>[NOTE: you could instead have kids point to the signs, or raise their hands if they would call 9-1-1 and put their hands in their lap if they wouldn't call 911.]</i></li> </ul> <p>Great, let's get started! Do you call 9-1-1 when...</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. When your power is out? <i>[Not 9-1-1]</i></li> <li>2. You see a fire at a neighbor's house? <i>[Emergency]</i></li> <li>3. Someone you don't know is trying to make you get into their car? <i>[Emergency]</i></li> <li>4. You are locked out of your house? <i>[Not 9-1-1]</i></li> <li>5. Someone stole your bicycle yesterday? <i>[Not 9-1-1]</i></li> <li>6. You want to make a prank call? <i>[Not 9-1-1]</i></li> <li>7. A stranger is trying to get inside your house? <i>[Emergency]</i></li> <li>8. Your cat is stuck in a very tall tree? <i>[Not 9-1-1]</i></li> <li>9. Your grandma is not breathing and will not wake up? <i>[Emergency]</i></li> <li>10. You find someone's wallet on the ground? <i>[Not 9-1-1]</i></li> </ol> <p>Awesome, great job! Now remember, 9-1-1 is only for emergencies. There may have been some of those examples that you thought that you needed the police so you would call 9-1-1. But police can help with things that are not an emergency, and you would need to look up their non-emergency phone number.</p> <p>If you are not sure if something is an emergency, it is OK to call 9-1-1.</p>	<p><b>Student Activity 3:</b>  Emergency and Not an Emergency movement game</p>

예상 시간	교사 지도사항	자료
	<p><b>응급상황 대 비응급상황</b> 에머리 박스안에 들어있는 두개의 표지판을 꺼내 반대편 벽들 위에 테이프로 붙이세요.</p> <p>이 게임에서, 나는 어떤 상황을 묘사할거예요.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 만약 여러분 생각에 그 상황이 응급상황이어서 9-1-1에 전화해야 한다면, 에머리가 9-1-1에 전화하고 있는 쪽으로 이동할거예요.</li> <li>• 만약 여러분이 응급상황이 아니라 9-1-1에 전화해서는 안된다고 생각하면, 에머리가 9-1-1이 아니라고 말하고 있는 쪽으로 이동하세요. (참고: 이동하는 대신 아이들에게 사인들을 가리키게 하거나, 9-1-1에 전화해야 한다면 손을 들게 하고 전화하지 않을 거라면 손을 무릎위에 올리게 할 수 도 있다)</li> </ul> <p>좋아요, 시작하도록 하죠! 다음과 같은 상황에서 여러분은 9-1-1에 전화할건가요?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 전기가 나갔을 때? [ 9-1-1이 아님]</li> <li>2. 이웃집에 불이 난 것을 보았을 때? [응급상황]</li> <li>3. 모르는 사람이 자신의 차량에 억지로 태우려고 할 때? [ 응급상황]</li> <li>4. 집에 열쇠를 두고 문을 잠겼을 때? [ 9-1-1이 아님]</li> <li>5. 누군가가 어제 자전거를 훔쳐갔을 때? [ 9-1-1이 아님]</li> <li>6. 장난전화를 걸고 싶을 때? [ 9-1-1이 아님]</li> <li>7. 낯선 사람이 여러분의 집에 들어가려고 할 때? [ 응급상황]</li> <li>8. 애완고양이가 아주 높은 나무에 걸려 못내려오고 있을 때? [ 9-1-1이 아님]</li> <li>9. 할머니가 숨을 쉬지않고 깨어나지 않을 때? [응급상황]</li> <li>10. 길 위에서 누군가의 지갑을 발견했을 때? [ 9-1-1이 아님]</li> </ol> <p>아주 잘 했어요! 이제 기억하세요, 9-1-1은 오직 응급상황만을 위해서예요. 경찰이 필요해서 9-1-1에 전화해야겠다고 생각한 몇가지 예들이 있었을지도 몰라요. 하지만 경찰들은 응급상황이 아닌 것들도 도울 수 있고 이를 위해선 여러분은 비응급상황 전화번호를 찾아봐야 해요.</p> <p>만약에 응급상황인지 아닌지가 확실하지 않으면 9-1-1에 전화해도 괜찮아요.</p>	<p><b>학생 활동3 :</b> 응급상황과 비응급상황 게임</p>

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
10 min	<p><b>Teach “how” to call 9-1-1</b></p> <p><b>Dialing</b> Are you ready to practice calling 9-1-1?</p> <p>You are all going to practice calling 9-1-1 on your very own paper phone! We practice on a piece of paper because you never dial 9-1-1 on a real phone unless you have a real emergency.</p> <p>If you want to call 9-1-1 from a smartphone like Emery here <i>[show dial pad]</i> there are a few things you have to do:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Once you get to the dial pad, dial 9 then 1 then 1 again <i>[showing the kids]</i></li> <li>• Then, press the green call button</li> </ul> <p>Remember, you can call 9-1-1 from <b>any</b> phone <i>[Have the kids practice with you: Dial 9 then 1, then 1 again and the green call button]</i></p> <p>Now getting to the dial pad on a cell phone will be different for each phone so ask your parents to show you how to use the phones in your home. On cell phones you need to know how to use the emergency mode to access the key pad.</p> <p><b>Questions asked on a call:</b> If you ever do need to call 9-1-1 here is how that phone call will go.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• When the 9-1-1 call taker answers, they will say “9-1-1, What’s your Emergency?”</li> <li>• If you are able to...state your emergency in English.</li> <li>• Next they will ask where the emergency is.</li> <li>• If at any time you need an interpreter, ask for the language you need...in English.</li> </ul> <p><i>Example: There is a fire, I speak Korean.</i></p>	<p><b>Student Activity 4:</b> Dialing Pad</p>



예상 시간	교사 지도사항	자료
10분	<p><b>“어떻게” 9-1-1에 전화해야 하는지 가르치기</b></p> <p><b>전화하기</b> 9-1-1에 전화하는 연습을 할 준비가 됐나요?</p> <p>여러분 모두는 자신의 종이 폰으로 9-1-1에 전화하는 연습을 할거예요! 우리는 종이로 연습을 하는데 그 이유는 실제 응급상황이 아니라면 진짜 전화로는 절대 9-1-1로 전화하지 않기 때문이랍니다. 만약에 여러분이 여기 있는 에머리처럼 스마트폰으로 9-1-1에 전화하고 싶으면(다이얼 패드를 보여준다) 몇가지 여러분이 해야 할 일이 있어요:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 다이얼패드가 나오면 9번을 누르고 나서 1번, 그런 후에 다시 1번을 누릅니다.(아이들에게 보여주면서 설명한다)</li> <li>• 그런 후에 초록색 통화버튼을 누르세요.</li> </ul> <p>기억하세요, 여러분은 어떤 폰으로든 9-1-1-에 전화할 수 있습니다. [아이들에게 선생님과 함께 연습하게 하세요 : 9번, 1 번 그리고 다시 1번을 누르고 초록색 통화버튼을 누릅니다]</p> <p>휴대폰에서 다이얼패드가 나오게 하는 방법은 폰마다 다르므로 부모님께 집에 있는 폰들을 어떻게 사용하는지 가르쳐달라고 부탁하세요. 휴대폰에서는 비상모드를 사용하여 키패드에 접근하는 방법을 알아야 해요.</p> <p><b>통화에 대한 질문</b> 9-1-1로 전화해야 할 필요가 있는 경우에는 다음과 같이 하세요.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 9-1-1에서 전화를 받으면, 그들은 “9-1-1입니다. 어떤 응급상황인가요?” 라고 물을거예요.</li> <li>• 가능하다면... 영어로 응급상황에 대해 설명하세요.</li> <li>• 다음은 응급상황이 어디에서 발생했는지 물을거예요.</li> <li>• 언제라도 통역이 필요하다면, 영어로 필요한 언어를 요청하세요.</li> </ul> <p>예 : There is a fire, I speak Korean</p>	<p><b>학생 활동4 :</b> 다이얼링패드</p>

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Getting an interpreter on the phone can take time, so if you can speak in English please do so, but interpreters are available if you cannot.</li> <li>• The call taker will ask you other questions like your name, the phone number you are calling from and other details about the emergency. Try and answer the questions to the best of your ability. And if you don't know the answer, it's OK to say I don't know... don't make things up.</li> </ul> <p><b>Always Remember:</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stay on the line until the call taker says it's okay to hang up</li> <li>• Be calm and speak loud and clear</li> </ul> <p><b>Role Play</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• OK, let's try it out. I'm going to pretend like I'm a 9-1-1 call taker and I want you to report the emergency that I show you on this card. Who wants to go first?  <i>[kid is chosen and then teacher reveals the first card to show a house fire]</i></li> </ul> <p><b>Sample Role Play</b>  <b>TEACHER:</b> 9-1-1 What is your emergency?  <b>LITTLE JOHNNY:</b> There's a fire  <b>TEACHER:</b> Where is the fire happening? What is the address?  <i>[Flip to the next card, which shows a sign out front of a building that says 123 Main Street.]</i>  <b>LITTLE JOHNNY:</b> The sign says 123 Main Street.  <b>TEACHER:</b> And your name and phone number that you're calling from?  <b>LITTLE JOHNNY:</b> My name is Little Johnny. And <i>[have kid make up a number]</i>  <b>TEACHER:</b> OK, stay on the line please until the fire department shows up.  <b>LITTLE JOHNNY:</b> OK</p>	<p><b>Student Activity 5:</b>  Role Playing Cards</p>



예상 시간	교사 지도사항	자료
	<ul style="list-style-type: none"> <li>• 폰으로 통역사를 부르는데까지는 시간이 걸릴 수 있으니 영어로 말할 수 있다면 그렇게 해 주세요. 하지만 영어를 말할 수 없다면 통역을 이용할 수 있어요.</li> <li>• 전화 받은 사람은 여러분의 이름이나 전화를 걸고 있는 폰의 전화번호, 응급상황에 대한 다른 자세한 사항 등 다른 질문들을 할 거예요. 최선을 다해서 질문에 답하도록 해요. 질문에 대한 답을 모른다면 모른다고 해도 괜찮아요. 답을 만들어내지 마세요.</li> </ul> <p><b>늘 다음을 기억하세요 :</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 전화받은 사람이 전화를 끊어도 좋다고 할때까지 전화를 끊지 마세요.</li> <li>• 침착한 상태에서 큰 목소리로 명확하게 얘기하세요.</li> </ul> <p><b>역할극</b>          좋아요, 한번 해 보죠. 제가 9-1-1에서 전화받는 사람 역할을 할거니까 여러분들은 제가 보여줄 이 카드에 쓰여진 응급상황들을 신고해주면 좋겠어요. 누가 먼저 해 볼까요?          [아이가 선택되면 선생님은 불이 난 집이 그려진 첫번째 카드를 보여준다]</p> <p><b>역할극 샘플</b>  <b>선생님 :</b> 9-1-1입니다. 어떤 응급상황인가요?  <b>리틀 조니 :</b> 불이 났어요.  <b>선생님 :</b> 불이 어디에서 났나요? 주소가 어떻게 되지요?          [한 건물 앞에 123메인스트리트라고 쓰인 간판이 보이는 다음 카드로 넘긴다]  <b>리틀 조니 :</b> 간판에 123 메인 스트리트라고 적혀있어요.  <b>선생님 :</b> 본인의 이름과 지금 전화 걸고 있는 폰 번호가 어떻게 되나요?  <b>리틀 조니 :</b> 제 이름은 리틀 조니이구요. [아이에게 폰 번호는 지어내게 한다]  <b>선생님 :</b> 좋아요. 소방관들이 올 때까지 전화를 끊지 말아주세요.  <b>리틀 조니 :</b> 알겠어요.</p>	<p><b>학생 활동5 :</b>          역할극 카드</p>

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	<p><b>Teaching “where” the emergency is</b></p> <p>Now, you saw that [Little Johnny] had to give the 9-1-1 call taker an address. It’s really important for the call taker to know where the emergency is so they can send help as quickly as possible.</p> <p>So, if you call 9-1-1, make sure you’re able to say where the emergency is. Now let’s look at a few more emergencies and how you might say where they are occurring.  <i>[Continue on the flip chart with pictures and clues from Emery’s All Stars to get across these points]:</i></p> <p><b>Where Role Play</b></p> <p><b>TEACHER:</b> Who wants to try reporting the next emergency?  <i>[kid is chosen and then teacher reveals the car crash picture]</i></p> <p><b>TEACHER:</b> What would you do if you saw this?  <b>LITTLE SALLY:</b> Call 9-1-1  <b>TEACHER:</b> 9-1-1 What is your emergency?  <b>LITTLE SALLY:</b> There’s a car crash  <b>TEACHER:</b> Where is this happening? What is the address?</p> <p><i>[Flip to the next card, which shows three different locations.]</i></p> <p><b>TEACHER:</b> What if it had happened outside on the street in front of the school? <i>[point to the school picture]</i>  <b>LITTLE SALLY:</b> In front of <i>[say school name]</i>  <b>TEACHER:</b> Great job [Sally], now what if it was happening here <i>[point to picture of house]</i> in front of your house? Do you all know your address?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. It is very important to memorize your home address</li> <li>2. Pay attention to your location when you go somewhere. Look for signs, like the name of your favorite park, of the name of your favorite restaurant, and near the road you can look for street signs.</li> <li>3. In the items that you will be taking home there is a sheet to write your home address and phone number and post it where everyone can see it.</li> </ol>	

예상 시간	교사 지도사항	자료
5분	<p><b>“어디서” 응급상황이 발생했는지 가르치기</b>  자, 여러분은 [리틀 조니]가 9-1-1에 주소를 알려줘야하는 걸 봤어요. 9-1-1에서 응급상황이 어디서 일어났는지 아는 것은 아주 중요하답니다. 그래야 그들은 가능한 빨리 도움을 줄 사람들을 보낼 수 있거든요.</p> <p>그러니까 만약 여러분이 9-1-1에 전화를 했다면, 응급상황 발생장소에 대해 확실히 말할 수 있어야 해요. 이제 몇가지 응급상황과 이 응급상황들이 발생한 장소에 대해 어떻게 이야기할 수 있는지 살펴보도록 하겠습니다. (응급상황 발생장소에 대해 이해하기 위해, 에머리의 올 스타스의 그림과 단서가 있는 플립 차트로 계속해서 수업한다)</p> <p><b>장소에 관한 역할극</b>  <b>선생님 :</b> 만약에 이 상황을 목격했다면 어떻게 할건가요?  <b>리틀 샬리 :</b> 9-1-1에 전화해요.  <b>선생님 :</b> 9-1-1입니다. 어떤 응급상황인가요?  <b>리틀 샬리 :</b> 자동차 사고가 났어요.  <b>선생님 :</b> 어디에서 사고가 났나요? 주소가 어떻게 되지요?  [다른 세 장소를 보여주는 다음 카드로 넘긴다]  <b>선생님 :</b> 학교 앞 거리에서 이 사고가 일어났다면 어떨까요?(학교 그림을 가리킨다)  <b>리틀 샬리 :</b> (학교 이름을 얘기한다) 앞이에요.  <b>선생님 :</b> 아주 잘했어요, [샬리]. 만약에 여기, 여러분의 집 앞에서 사고가 일어났다면요? (집 그림을 가리킨다)  여러분 모두는 여러분의 주소를 알고있나요?</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 여러분의 집 주소를 외우고 있는 것은 아주 중요합니다.</li> <li>2. 어딘가를 갈 때 여러분의 위치에 주의를 기울이세요. 여러분이 좋아하는 공원이나 식당의 이름 같은 간판을 찾아보세요. 그리고 도로 근처에서 거리 표지판을 찾아 보세요.</li> <li>3. 집으로 가져갈 물건 중에 여러분의 집주소와 전화번호를 적을 수 있는 종이가 있어요. 그걸 누구나 다 볼 수 있는 곳에 붙여두세요.</li> </ol>	

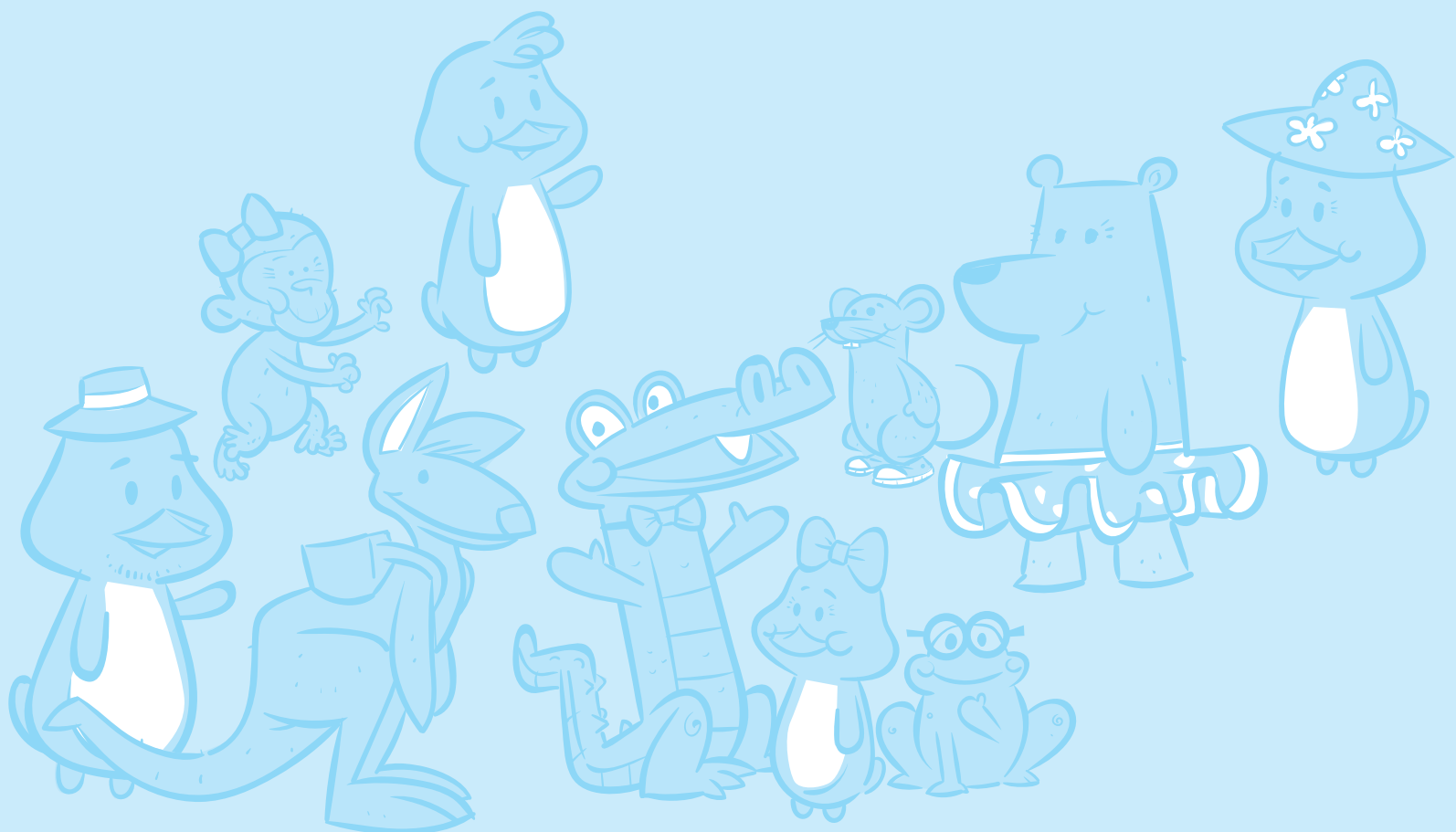
Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
30 min	<p><b>Teaching about accidental dialing</b></p> <p>Now are you all ready to go on an adventure with Emery. Well, this is a story called Emery's Birthday Party! <i>[Read book]</i></p>	<p><b>Student Activity 6:</b></p> <p>Emery's Birthday Party Storybook</p>
30 min	<p><b>Check for Understanding</b></p> <p>Now, all of you are going to make your own penguin puppet! First let's form groups. Each group is going to use the puppets to show the class something you learned today. <i>[put the kids in groups of 2-6 kids]</i></p> <p>Ok there are six different penguins. First, you'll have need to decide who will play what roles and what your puppet show will be about. Once you have decided that you will make your puppets by:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Coloring your penguin</li> <li>• Cutting out along the dotted lines</li> <li>• Gluing the parts on a paper bag</li> </ul> <p><i>[If kids need a little motivation, here's some ideas you can suggest]</i></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kids pick an emergency. For example, "Penny falls out of a tree," "Emery's pants are on fire." Kids run through how they would dial, the call taker asking questions of the caller, and what responders might come.</li> <li>2. Penny dials 911 as a joke. Police office comes to her house to talk to her and Emery about 9-1-1 for emergencies.</li> <li>3. Emery dials 9-1-1 by accident, stays on line and tells the call taker there is no emergency.</li> </ol> <p><b>Alternative:</b> Don't split the kids into groups and instead have each of them make a puppet on their own. Then each kid talks about what they learned that relates to the puppet they choose to make.</p> <p><b>Alternative:</b> Make puppets with no puppet show.</p> <p>Good job you guys! Remember to take your puppet home with you so you can act out a 9-1-1 show for your parents.</p>	<p><b>Student Activity 7:</b></p> <p>Making Puppets and puppet show</p>

예상 시간	교사 지도사항	자료
30분	<p><b>실수로 한 전화에 대해 가르치기</b>  이제 여러분 모두 에머리와 함께 모험을 떠날 준비가 됐나요?  자, 이것은 에머리의 생일 파티라는 이야기예요! [책을 읽는다]</p>	<p><b>학생 활동6 :</b>  에머리의 생일파티  이야기책</p>
30분	<p><b>이해도 확인하기</b>  이제 여러분 모두는 여러분 자신의 펭귄 인형을 만들거예요!  먼저 그룹을 만들어봅시다. 각각의 그룹은 여러분이 오늘 배운  것을 반친구들에게 보여주기 위해 그 인형들을 사용할거예요.  (아이들을 2-6명으로 이루어진 그룹으로 나눈다)</p> <p>좋아요, 여섯명의 다른 펭귄이 있어요. 먼저 여러분은누가 어떤  역할을 할 것인지, 여러분의 인형극이 무엇에 대한것인지를  결정해야 해요. 일단 그것을 결정하고 나면 여러분은 펭귄  인형을 다음의 방법을 따라 만들거예요.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• 여러분의 펭귄을 색칠하고,</li> <li>• 점선을 따라 오려내고</li> <li>• 종이 가방 위에 부분들을 붙임으로써 만들거랍니다.</li> </ul> <p>[만약 아이들에게 약간의 동기부여가 필요하다면 여기 몇 가지  아이디어가 있습니다]</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. 아이들이 하나의 응급상황을 선택합니다. 예를 들어, “  페니가 나무에서 떨어졌어요,”라거나 “에머리의 바지에  불이 붙었어요.” 등. 아이들은 어떻게 전화를 거는지,  전화받는 사람이 어떤 질문을 하는지, 어떤 응급대원들이  올지에 대해 설명합니다.</li> <li>2. 페니는 911에 장난으로 전화를 겁니다. 경찰관이 페니의  집에 와서 페니와 에머리에게 9-1-1의 응급상황에 대해  이야기합니다.</li> <li>3. 에머리는 실수로 9-1-1에 전화를 걸었는데 전화를  끊지않고 응급상황이 없다고 설명합니다.</li> </ol> <p><b>대안책 :</b> 아이들을 그룹으로 나누지 말고 각각 그들 자신의  인형을 만들도록 합니다. 그리고 나서 각각의 아이들은 그들이  만들기로 결정한 인형과 관련하여 그들이 배운 것에 대해  이야기합니다.</p> <p><b>대안책 :</b> 인형극없이 인형들을 만들어보세요.</p> <p>잘했어요 여러분! 여러분의 부모님께 9-1-1 극을 보여드릴 수  있도록 여러분의 인형을 잊지말고 집으로 가져 가세요.</p>	<p><b>학생 활동7 :</b>  인형만들기와  인형극</p>

Estimated Time	Teacher Instruction	Materials
5 min	<p><b>Wrap Up &amp; Take-Home Materials</b></p> <p>Did we have fun with Emery today?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>[Kids respond]</i></li> </ul> <p>And did we learn something about what to do in an emergency?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>[Kids respond]</i></li> </ul> <p>Can somebody tell me what to do if they see a big car crash?</p> <p><b>KIDS ANSWER:</b> call 9-1-1</p> <p>Alright, good job!</p> <p>To make sure we all remember the how, when and where of calling 9-1-1, you each get a bag to take home to your parents with a card they can put on the fridge or close to the phone... this will teach them about the right way to call 9-1-1.</p> <p>It also has an added a surprise for you! A coloring book so you can have more fun with Emery and continue practicing all the important things you learned about 9-1-1 today.</p> <p><b>Great job everyone!</b></p>	<p><b>Take home materials:</b></p> <p>Emery Bags</p>



예상 시간	교사 지도사항	자료
5분	<p><b>마무리 &amp; 집에 가져갈 자료들</b>  오늘 에머리와 즐거운 시간 보냈나요?  •아이들이 대답한다  그리고 응급상황에서 어떻게 해야하는지도 배웠나요?  •아이들이 대답한다  큰 차 사고를 보았을 때 어떻게 해야하는지 누가 얘기해볼까요?  <b>아이들이 대답한다</b> : 9-1-1에 전화해요좋아요, 아주 잘했어요!</p> <p>우리 모두가 어떻게, 언제, 그리고 응급상황이 어디에서 일어났는지 9-1-1으로 전화 해야하는지 확실히 기억하기 위해서 여러분 각각은 집의 부모님께 가져갈 카드가 들어있는 가방을 하나씩 받을거예요. 그카드는 냉장고 표면 이나 전화기 근처에 둘수있고....이카드는그들께 9-1-1에 전화하는 바른 방법에 대해 알려줄거예요.</p> <p>그 가방안에는 여러분을 위한 서프라이즈가 더 있어요! 바로 컬러링 북이에요. 여러분은 에머리와 함께 즐거운 시간을 더 가질 수 있고 오늘 9-1-1에 대해 배운 중요한 모든 것들을 계속 연습할 수 있습니다.</p> <p><b>모두들 너무 잘 했어요!</b></p>	<p><b>집에 가져갈 자료들:</b>  에머리 가방</p>



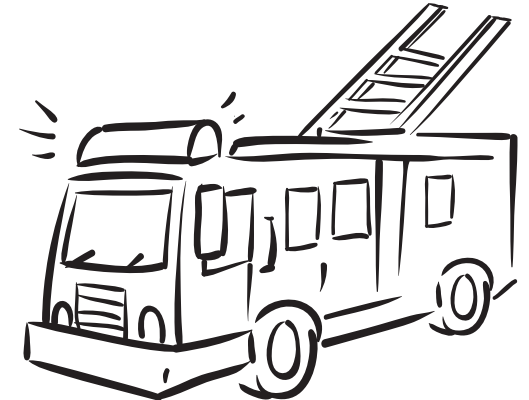


Draw a line from the emergency to the right emergency responder.



응급상황에 알맞은 응급대원을 찾아 이어보세요

Draw a line from the emergency responder to their vehicle.



응급대원과 매치되는 차량을 찾아서 이어보세요.







구조

POLICE



화재

FIRE



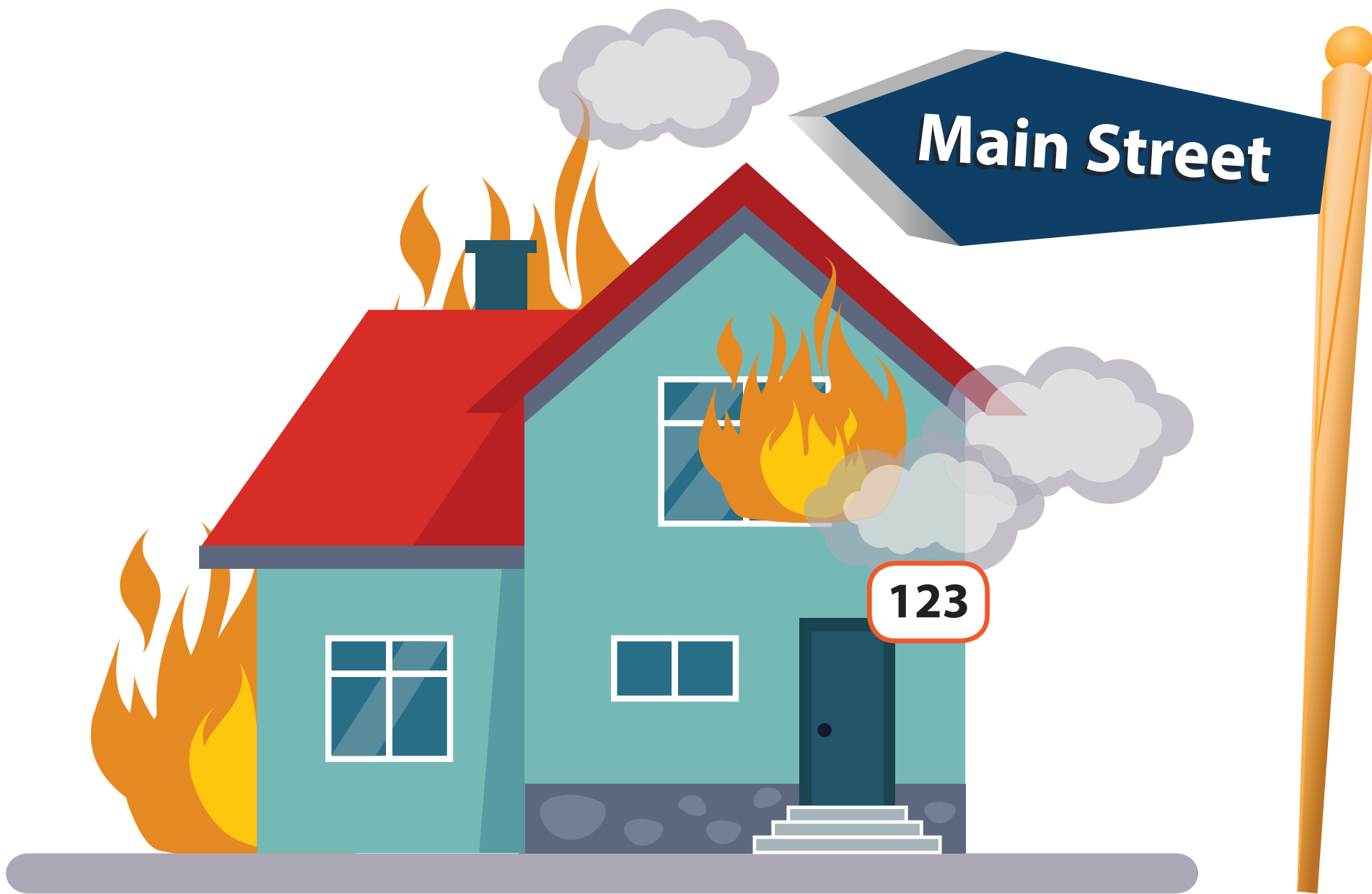
구급

MEDIC



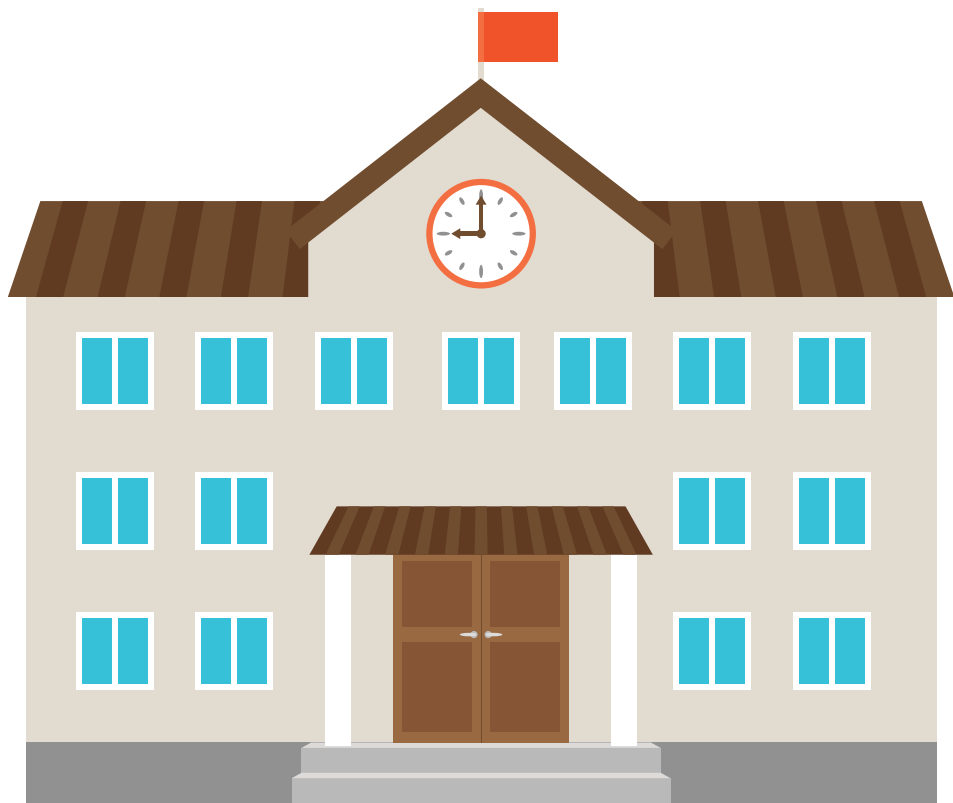
King County











# Emery's Birthday Party

## 에머리의 생일 파티

Written by:  
María de  
Lourdes Victoria

글. 마리아 데 로데스 빅토리아

Illustrated by:  
Drew Pocza

그림. 드루 포차오



# 에머리의 생일 파티

# Emery's Birthday Party

**Written by**  
**María de Lourdes Victoria**  
글. 마리아 데 로데스 빅토리아

**Illustrated by**  
**Drew Pocza**  
그림. 드루 포차오



**King County**

E-911 Program Office

E-911 프로그램 사무소

206-477-4910 TTY Relay: 711

## 교사와 부모님께 드리는 글.

이 이야기책은 아이들에게 9-1-1에 대해 가르치기 위한 책입니다.

여러분의 학생이나 자녀와 함께 이 책을 읽은 후 9-1-1에 어떻게 전화해야하는지 잠시 시간을 내어 설명해주세요. 아이들은 어떻게, 언제 그리고 어디에서 9-1-1에 전화해야하는지 알아야합니다.

### • 어떻게

여러분의 자녀에게 9-1-1에 전화하는 법을 가르쳐주세요. 숫자판에 접근하는 법부터 전화번호를 누르고 “통화” 버튼을 누르는 것까지 포함해야 합니다.

### • 언제

9-1-1에 전화해야 하는 올바른 경우와 잘못된 경우에 대해 논의해보세요. 어떤 경우가 응급상황이고 어떤 경우는 아닌가요? 응급상황이 아니라면 아이들은 누구에게 도움을 청해야 하나요?

### • 어디서

응급상황인 경우, 아이들은 그들의 집주소를 알고 있어야 합니다. 또한 아이들은 집이 아닌 곳에 있을 때 자신이 어디에 있는지 설명하는 방법을 알아야합니다. 예를 들어, 아이들의 학교나 좋아하는 공원의 이름 등 아이들이 주로 있을 만한 장소에 대해 함께 이야기해보세요. 그리고 필요하다면 거리 표지판과 주소 등을 찾는 것에 대해서도 이야기해보세요.

## Note to Teachers/Parents

*This storybook is intended to teach children about 9-1-1.*

Please review this book with your students/children, then take a few minutes to explain how to dial 9-1-1 on a phone. Children should know the *how*, *when* and *where* of calling 9-1-1.

### • HOW.

Teach your children how to dial 9-1-1. Include accessing the key pad, dialing the number and hitting the “talk” or “send” button.

### • WHEN.

Discuss the right and wrong times to call 9-1-1. What is an emergency and what is not? If it's not an emergency, who can they go to for help?

### • WHERE.

In case of an emergency, children should know their home address. Children should also know how to describe where they are when they are not at home. For example, discuss places they are the most likely to be at, like their school or favorite park. If they don't know their exact location, look for clues such as street signs and landmarks.

아이들에게 9-1-1에 대해 가르치기 위한 더 부가적인 자료들이 필요하시면 [kingcounty.gov/911](http://kingcounty.gov/911)에서 에머리의 페이지를 방문하세요.

For additional materials to teach children about 9-1-1, please visit Emery's page: [kingcounty.gov/911](http://kingcounty.gov/911).



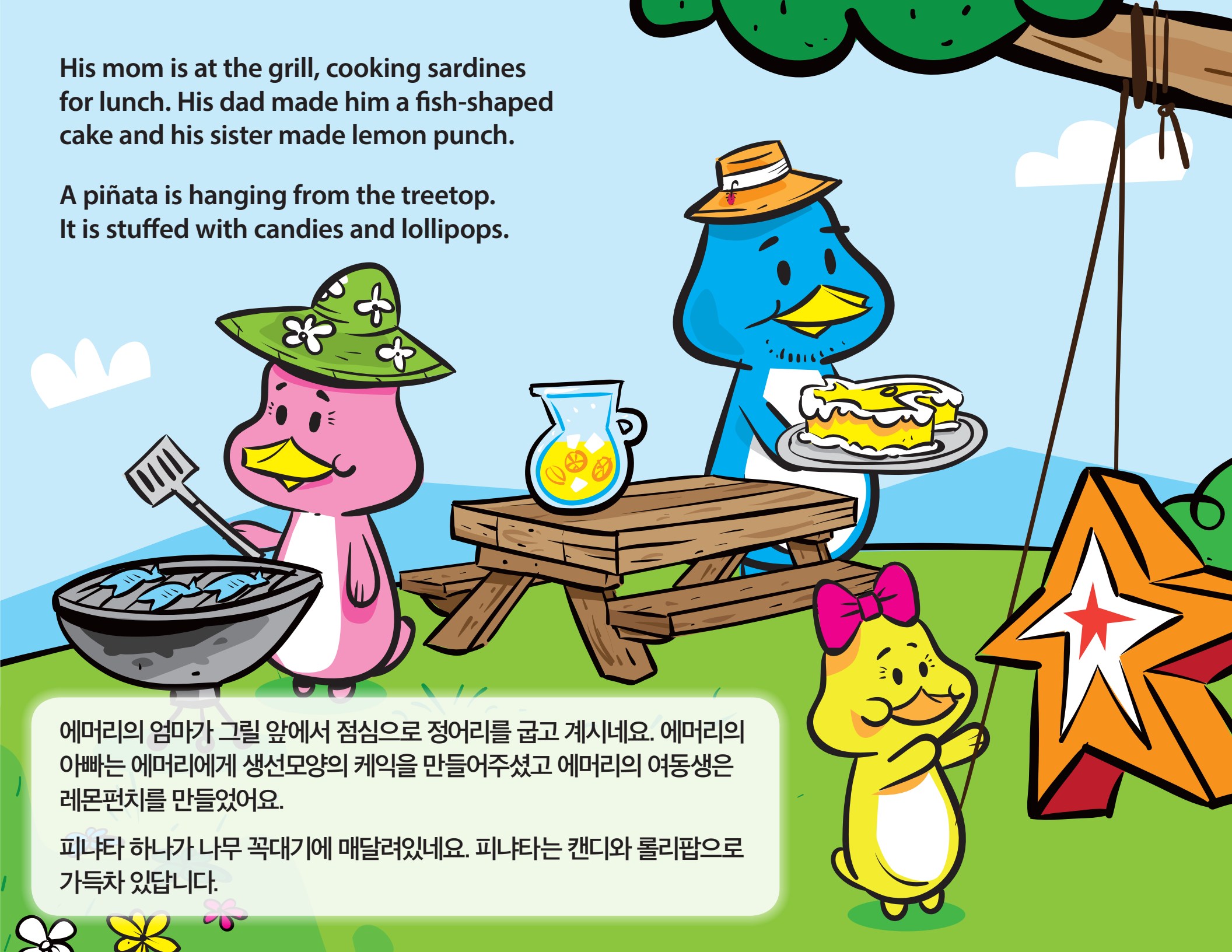
Today is Emery's birthday and his party is at the park.  
There are swings, slides, and monkey bars, a jungle gym  
and a tetherball. And even a lake to swim when it's warm.



오늘은 에머리의 생일이어서 공원에서 생일파티가 열려요. 공원에는 그네, 미끄럼틀, 구름사다리, 정글짐, 테더볼이 있구요. 날씨가 따뜻할 때 수영할 수 있는 호수도 있어요.

His mom is at the grill, cooking sardines for lunch. His dad made him a fish-shaped cake and his sister made lemon punch.

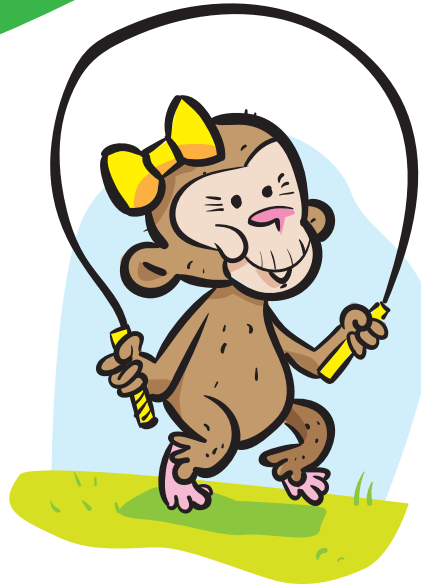
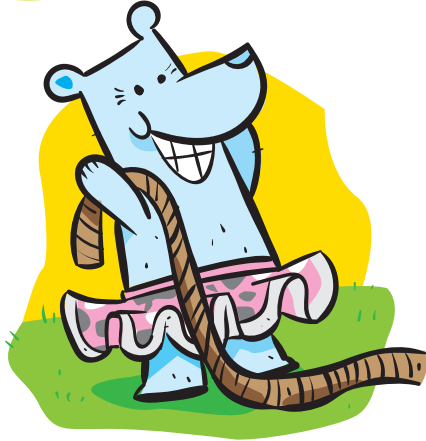
A piñata is hanging from the treetop. It is stuffed with candies and lollipops.



에머리의 엄마가 그릴 앞에서 점심으로 정어리를 굽고 계시네요. 에머리의 아빠는 에머리에게 생선모양의 케익을 만들어주셨고 에머리의 여동생은 레몬펀치를 만들었어요.

피냐타 하나가 나무 꼭대기에 매달려있네요. 피냐타는 캔디와 롤리팝으로 가득차 있습니다.

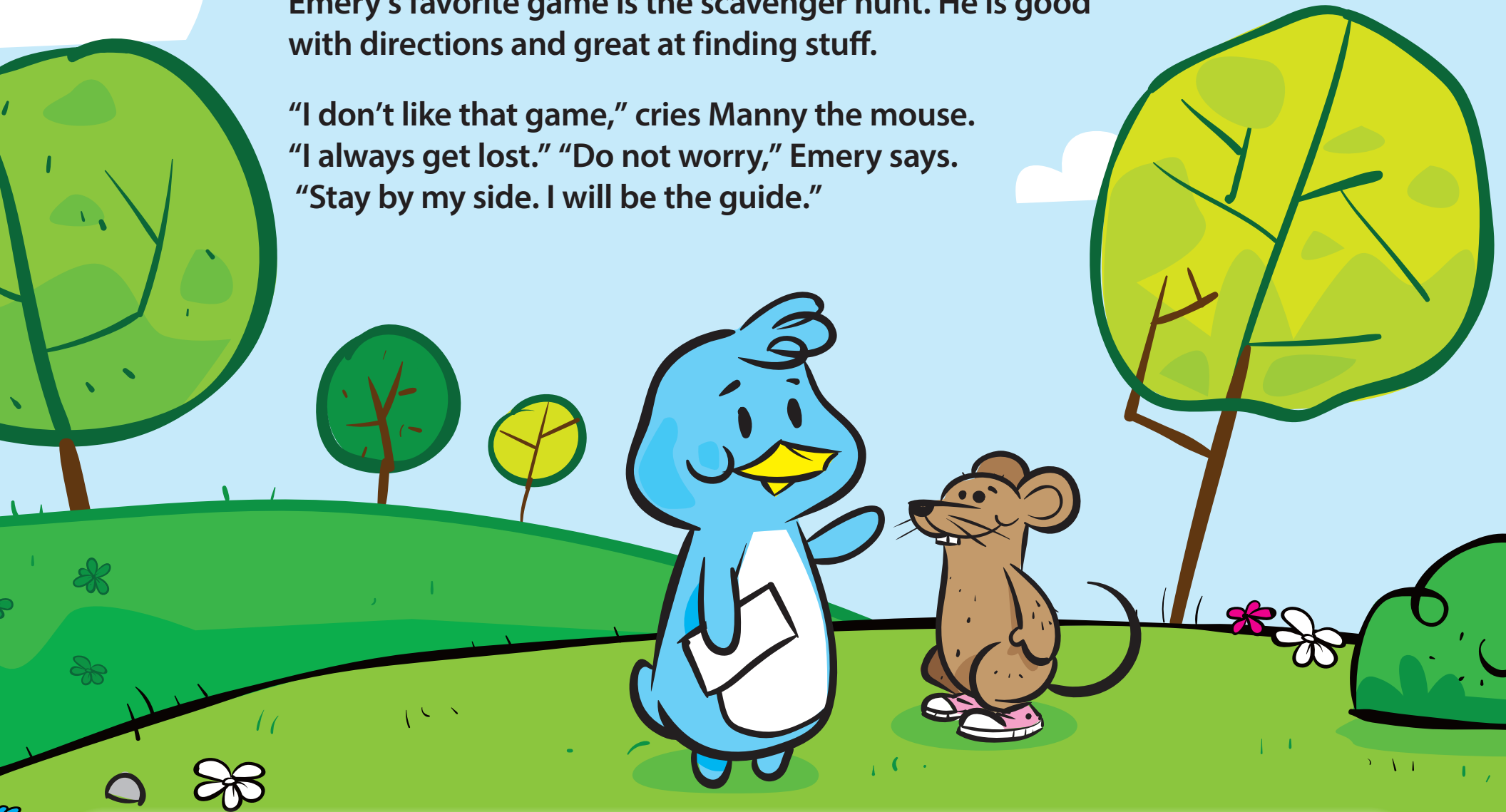
Now it is time to play the games. Lucas the frog wins the silly sack race. Ben the kangaroo is the fastest in the maze. Manny the mouse takes first place at the beanbag toss. Josie the bear is the strongest at tug-of-war. Victoria the monkey is the queen of the jump rope but when it comes to hopscotch, Oliver the croc is the boss!



자, 이제 게임할 시간이에요. 개구리 루카스가 실리 색 경주에서 이깁니다. 캥거루 벤은 미로에서 가장 빠르구요. 생쥐 매니는 빈백 던지기에서 일등을 차지했어요. 곰 조지는 줄다리끼게임에서 가장 힘이 세답니다. 원숭이 빅토리아는 줄넘기 여왕이지만 합스카치에서 만큼은 악어 올리버가 최고죠!

Emery's favorite game is the scavenger hunt. He is good with directions and great at finding stuff.

"I don't like that game," cries Manny the mouse.  
"I always get lost." "Do not worry," Emery says.  
"Stay by my side. I will be the guide."

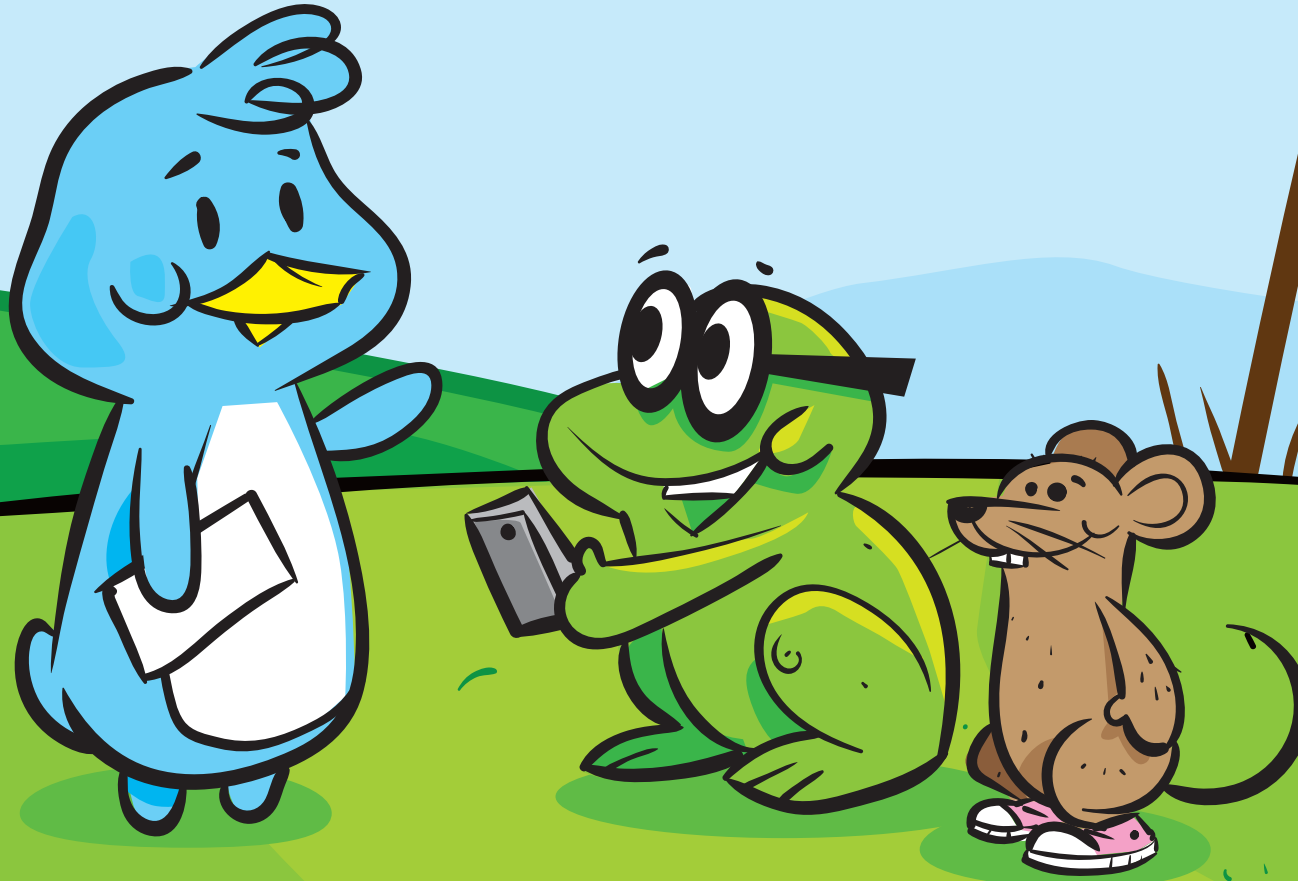


에머리가 가장 좋아하는 게임은 물건찾기 게임이에요. 에머리는 방향감각이 뛰어나고 물건을 아주 잘 찾거든요.

“나는 그 게임 싫어,” 생쥐 매니가 외칩니다. “나는 항상 길을 잃는단 말야.” “걱정마,” 에머리가 말해요. “내 옆에 붙어 있어. 내가 가이드가 될게”



"I'll be the photographer!" says Lucas the frog.  
He borrowed his mother's old phone. "Good idea," says Emery.  
"Now here are the rules: pay close attention and always know  
where you are. Never get off the trail, no matter what."



“나는 그럼 사진을 찍을게!” 개구리 루카스가 말합니다. 루카스는 엄마의 오래된 폰을 빌려왔어요.  
“좋은 생각인걸” 에머리가 말했어요. “자, 이게 규칙들이야. 정신을 바짝 차리고 너희들이 어디에  
있는지 항상 알아야 해. 절대 이 길을 벗어나면 안 돼, 무슨 일이 있어도.”

The treasure bags are handed out with a list of items to be found: a pinch of sand, twigs and pebbles; leaves, pinecones and flowers. "To the lake!" Emery says. "Follow me!"

발견해야 하는 물건들의 목록 : 모래 한웅큼,  
잔가지들과 조약돌, 나뭇잎, 솔방울과 꽃 등과 함께  
보물을 넣을 봉투들이 친구들에게 나누어집니다.  
“호수로 가자!” 에머리가 말해요. “날 따라와!”



Off they go to the scavenger hunt, hopping and jumping and monkeying around. When suddenly the path splits into two, Manny is not sure what to do. "Where do we go?" he asks. "To the left!" says Emery. "Let's leave a mark so we can find our way back."



물건찾기 게임을 떠난 아이들이 쿵쿵, 폴짝폴짝 뛰며 장난스럽게 돌아다니네요. 길이 두 갈래로 갑자기 나누어지자 매니는 어떻게 해야할지 확신이 서지 않아요. “어디로 가야하지?” 매니가 묻습니다. “왼쪽으로!” 에머리가 말합니다. “돌아오는 길을 찾을 수 있도록 표시를 해 두자.”

As they move along, Emery points out the landmarks. “Look at that sign, what does it say?” “To the lake,” says Josie. “That’s right! Can you spell the name? “Lake T-U-L-A-R-E” says Oliver. “Good job! And what about that post, what does it mean?” “It means that we are at mile number three!” says Lucas.

“Perfect! Remember those signs. We need to know our exact location. In case of an emergency, we can describe it without hesitation.”

친구들이 이동하는데 에머리가 경계표를 가리킵니다. “저 표지를 봐, 뭐라고 쓰여져있니?” “호수로 가는 길,” 조지가 말해요. “맞아! 이름을 읽을 수 있겠어?” “T-U-L-A-R-E 호수” 올리버가 말합니다. “잘했어! 저 포스트는 어때, 무슨 뜻일까?” “그건 우리가 마일 3 지점에 있다는 뜻이지!” 루카스가 말했어요.

“완벽해! 이 표지들을 잘 기억해둬. 우리 우리의 정확한 위치를 알아야 해. 응급상황이 발생했을 때 우리 망설임없이 설명할 수 있을거야.”



They soon find pebbles, the pinecones and twigs. There are plenty of wild flowers and crunchy, dry leaves. There is only one item left on their list: the pinch of sand, which they know they will find at the beach. "Come on everybody," says Josie the bear. "Move your tails! We are almost there!"

그들은 곧 조약돌, 솔방울, 잔가지들을 발견합니다. 야생화들과 바삭거리는 마른 잎들이 아주 많아요. 그들의 목록에는 이제 한가지 물건만 남아있어요. 바로 모래 한웅큼, 그리고 그들은 이것 호숫가에서 찾을 수 있을 거라는 걸 잘 알고 있죠. "서둘러, 애들아," 곰 조지가 말합니다. "얼른 가자! 거의 다 왔어!"




Beyond the bend is the lake. There is sand everywhere!  
"Take a photo," Josie says. "What a beautiful place."  
Lucas gets the phone but, Oh No! It is locked – it needs  
a password! He pushes buttons on the screen.  
"Yikes!" he exclaims, alarmed. "I accidently dialed 9-1-1!"

굽은 길 너머에 호수가 있어요. 온통 모래 천지예요. "사진 찍어," 조지가 말해요.  
"정말 아름다운 곳인걸." 루카스가 폰을 꺼냅니다. 그런데 저런! 폰이 잠겨있어요  
- 비밀번호가 필요해요! 루카스는 폰 화면의 버튼들을 누릅니다. "으악!"  
루카스가 놀라서 소리쳐요. "실수로 9-1-1에 전화했어!"



"9-1-1. What is your emergency?" asks the call taker. But Lucas can't talk – he is completely tongue-tied! He is about to hang up when Emery stops him. "Please give me the phone," he says, and Lucas does.

"My friend dialed by mistake." Emery explains. "There is no emergency." "That's quite alright," says the call taker. "We all make mistakes. Are you sure you are OK?" "Yes. We are fine. Thank you." "Good. Thank you for staying on the line."



"9-1-1입니다. 어떤 응급상황인가요?" 전화받은 사람이 묻습니다. 하지만 루카스는 말을 할 수가 없어요. 그는 완전히 말문이 막혔어요. 루카스가 전화를 끊으려고 하는데 에머리가 루카스를 말립니다. "내게 전화를 줘 봐," 에머리가 말하자 루카스가 전화를 건네줬어요.

"제 친구가 실수로 전화를 했어요." 에머리가 설명합니다. "응급상황 같은 건 없어요." "괜찮아," 전화받은 사람이 이야기합니다. "우리는 모두 실수를 하니까. 너희들 정말 괜찮니?" "네, 우린 괜찮아요. 감사합니다." "좋아, 전화를 끊지 않아줘서 고맙구나."



“You see how it’s done?” Emery tells his friends. “If you dial 9-1-1 you don’t hang up, even if you dialed by mistake. I learned that when my little sister accidentally called 9-1-1. The officers came to the door! Everyone was alarmed for no reason at all.”

“OK. Now we know,” says Lucas the frog. “But the phone is still locked!” “Forget about the pictures,” says Emery laughing. “Let’s find our sand and finish the hunt.”

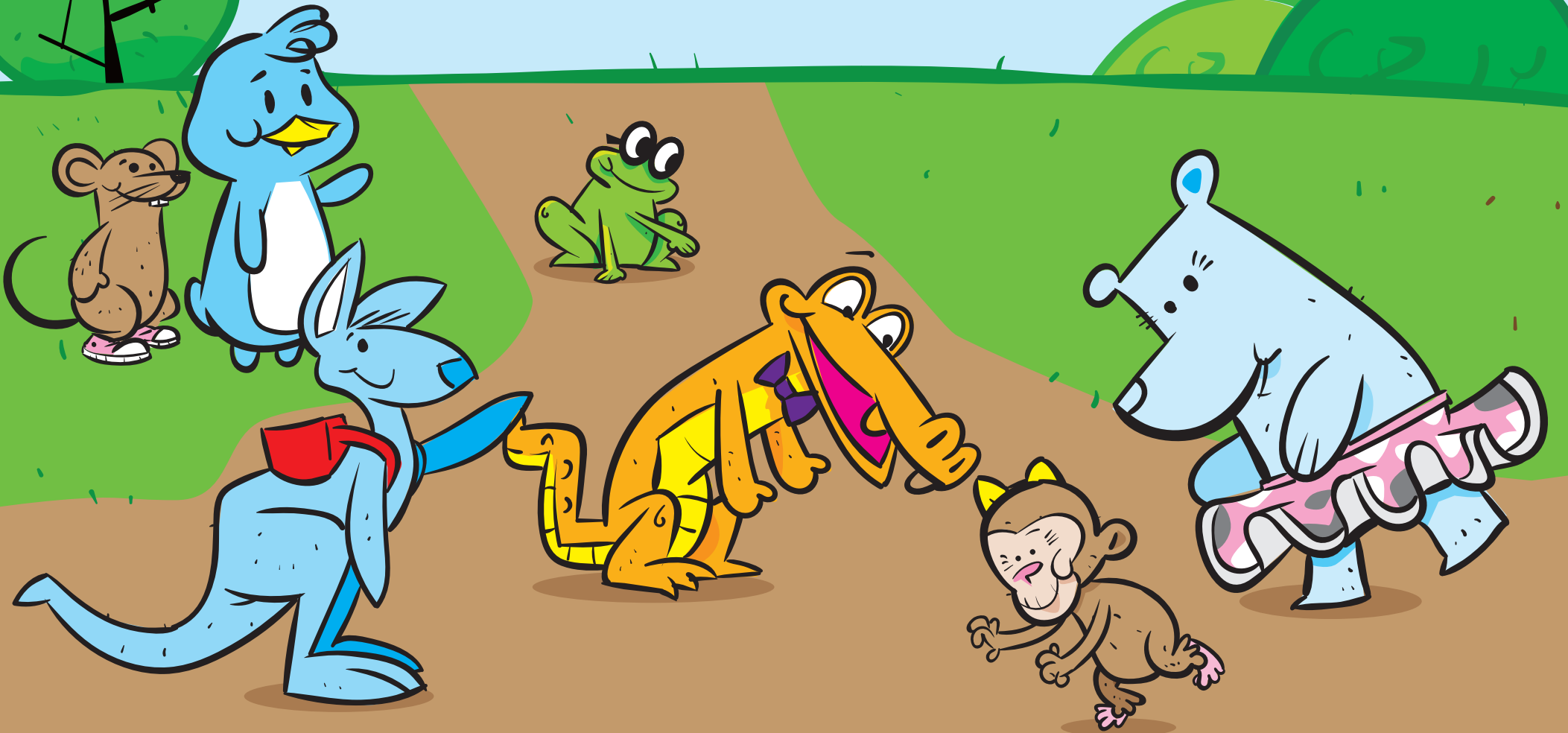
“어떻게 하는건지 알겠지?” 에머리가 친구들에게 이야기합니다. “만약에 9-1-1에 전화를 했으면 끊으면 안 돼, 실수로 전화를 했다고 해도 말이야. 나는 그걸 내 동생이 실수로 9-1-1에 전화했을 때 배웠어. 경찰아저씨들이 집에 왔었어! 모두가 아무 이유도 없이 놀랐지.”

“좋아. 이제 우리도 알아,” 개구리 루카스가 말해요. “근데 폰은 여전히 잠겨있어!” “사진은 그냥 잊어버려,” 에머리가 웃으며 말합니다. “우리 모래를 찾아서 물건찾기 게임을 마무리하자”





They run to the beach and gather their pinch of sand. Everyone is a winner of the scavenger hunt. Now it is time to head back for lunch. "I am hungry!" says Victoria. "I want my cake and punch," as she jumps and jumps.



아이들은 호숫가로 달려가 각자 모래 한웅큼을 모읍니다. 모두가 물건찾기 게임의 승자군요. 이제 점심을 먹으러 돌아갈 시간이에요. "나 배고파! 나는 케익이랑 펀치를 원해" 빅토리아가 폴짝폴짝 뛰고 또 뛰면서 말합니다.

“Manny, will you be our guide on the way back?” asks Emery. “I can try,” says Manny. “I can give it my best shot.” “Everyone follow Manny!” says Emery and off they go. Manny stays focused looking for landmarks. He is a very good guide and in no time at all they get back to the playground.

“매니, 돌아가는 길에는 네가 우리의 가이드가 되어주겠니?” 에머리가 묻습니다. “한번 해 볼게,” 매니가 대답해요. “최선을 다 할 수 있어.” “모두들 매니를 따라가자!” 에머리가 말한 후 그들은 떠납니다. 매니는 표지판을 찾는데 집중합니다. 그는 아주 훌륭한 가이드여서 아이들이 금방 놀이터로 돌아왔어요.



They run to the table – it is time for the birthday song! Emery blows out the candles while everyone sings along.

The cake is delicious – they could eat it all day long. And Emery is so happy – that was the BEST birthday fun.

아이들이 테이블로 달려갑니다- 생일축하 노래를 부를 시간이에요! 모두가 생일축하 노래를 부르는 동안 에머리는 촛불들을 불어 끕니다.

케익이 아주 맛있어요 - 그들은 하루 종일도 먹을 수 있었어요. 그리고 에머리는 아주 행복하답니다 - 그건 생일파티에서 최고의 즐거움이었어요.





## King County

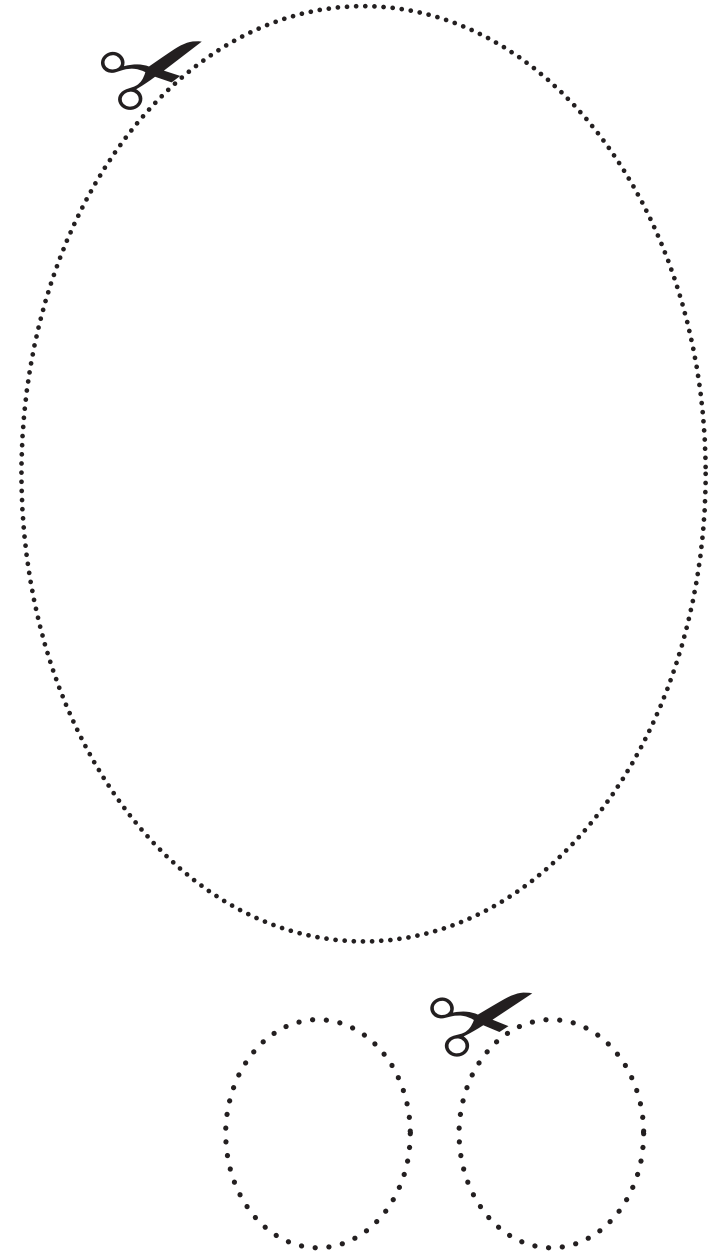
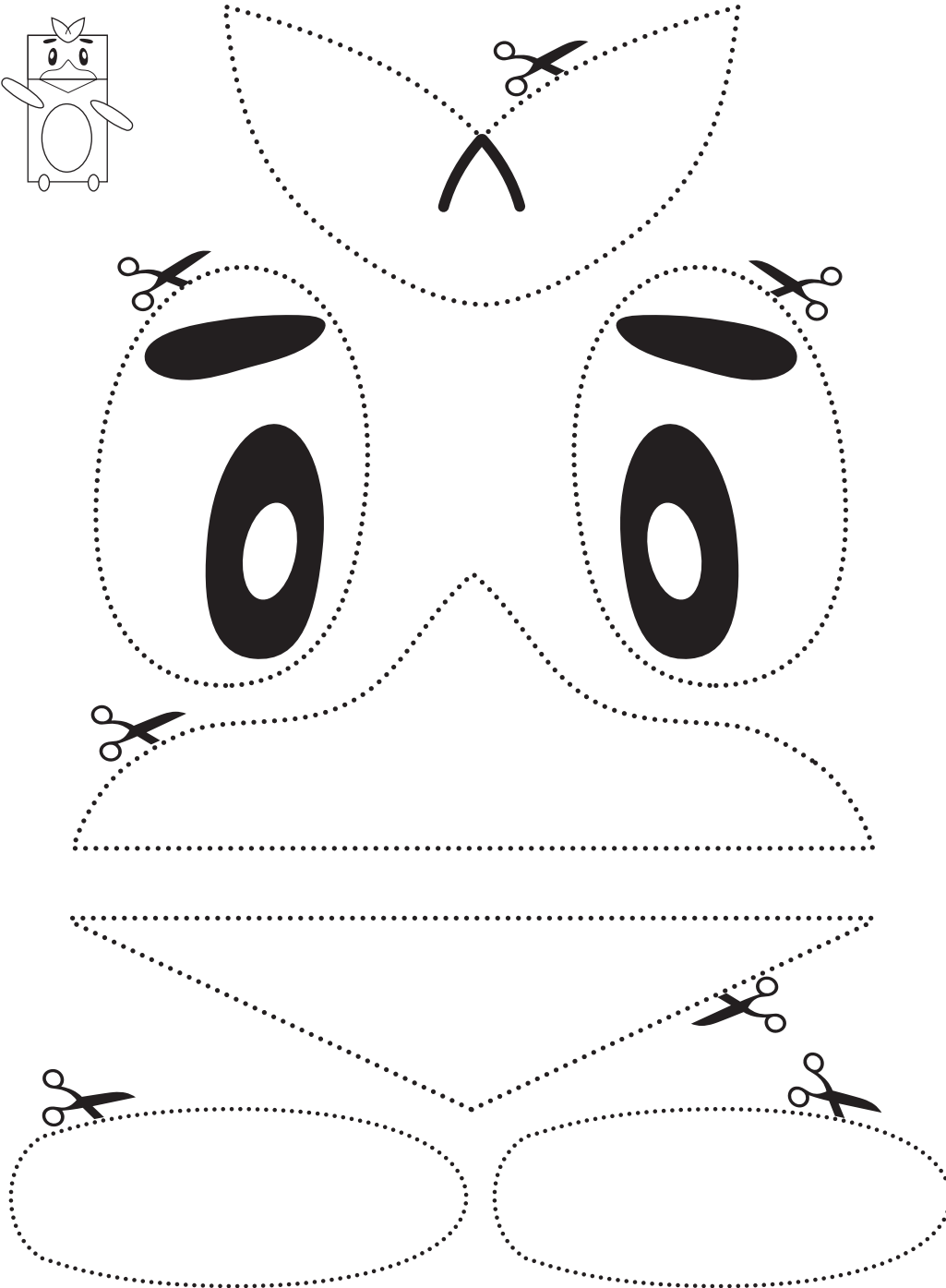
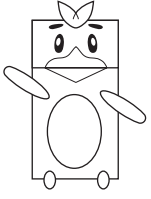
E-911 Program Office

E-911 프로그램 사무소

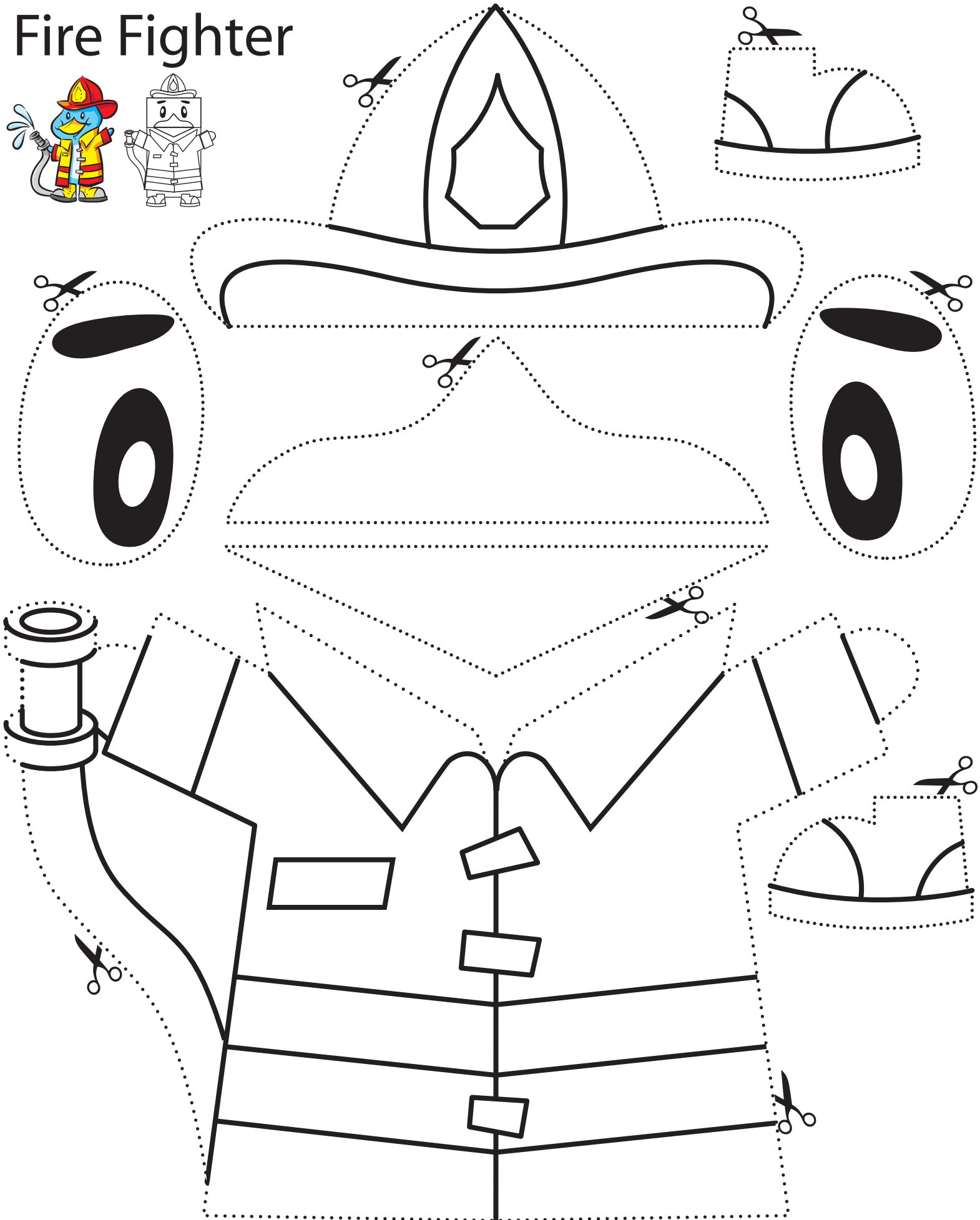
206-477-4910 TTY Relay: 711

[www.kingcounty.gov/911](http://www.kingcounty.gov/911)

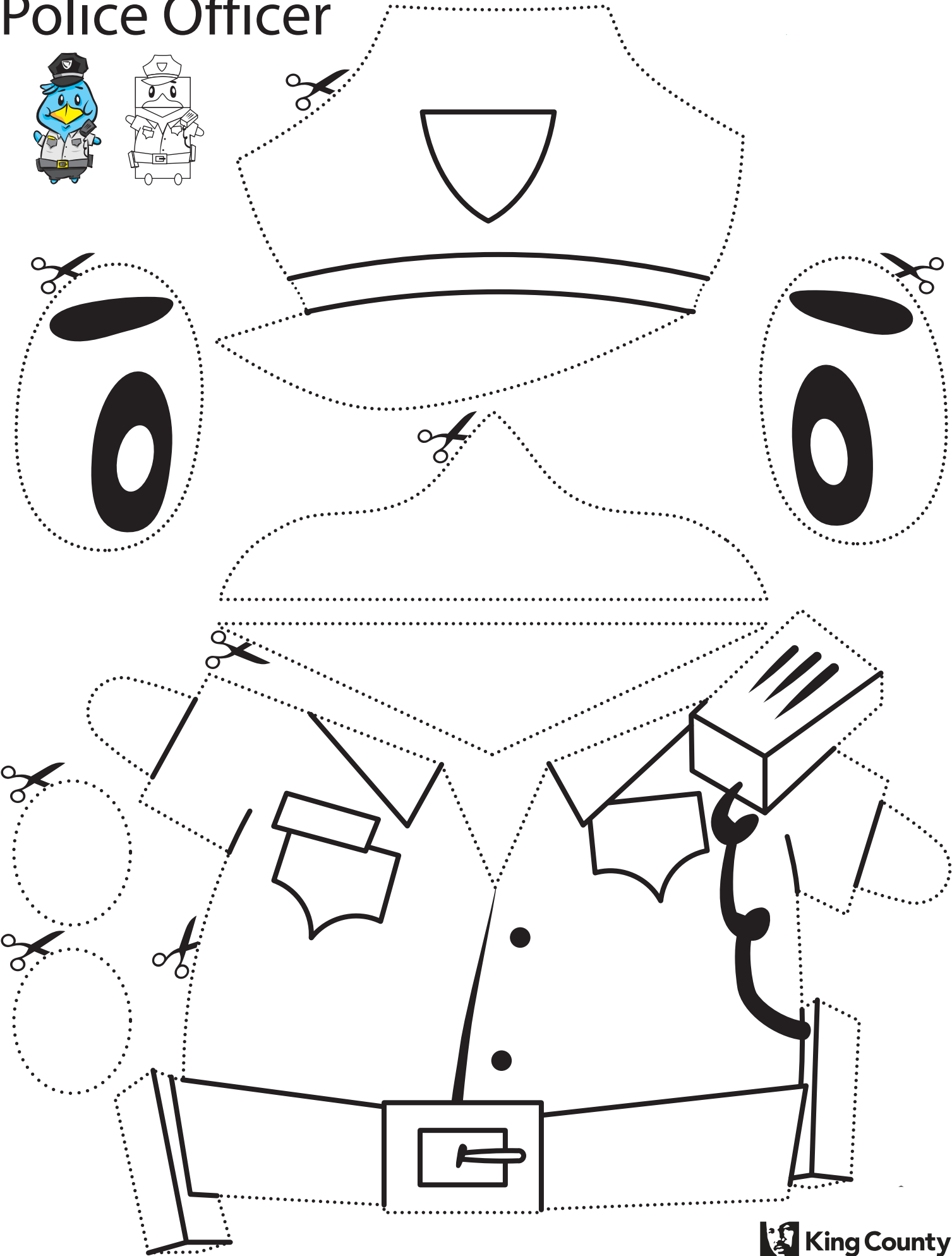
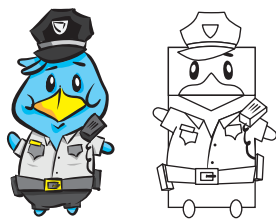
# Emery



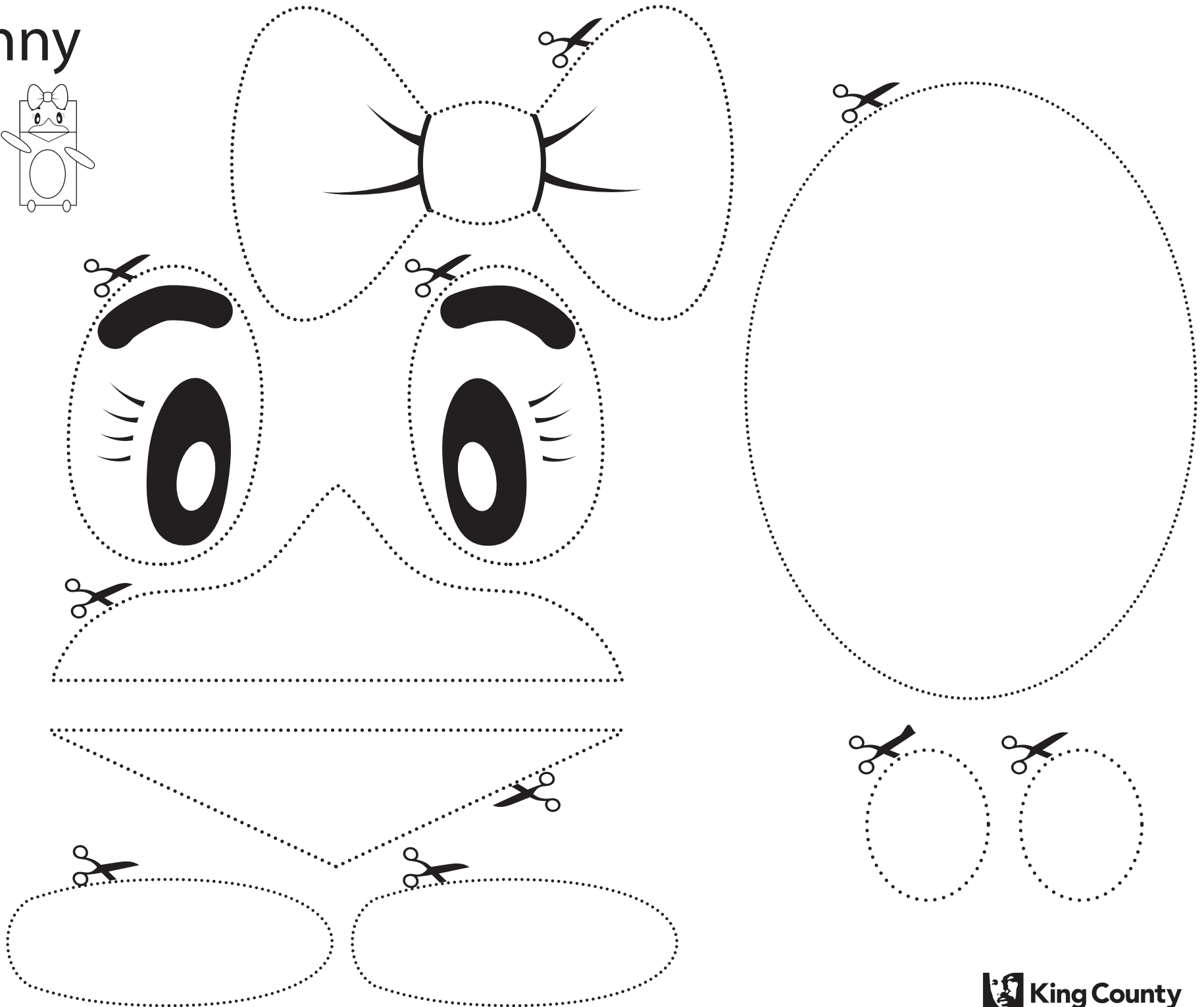
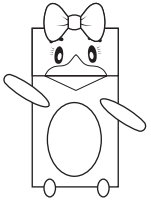
# Fire Fighter



# Police Officer

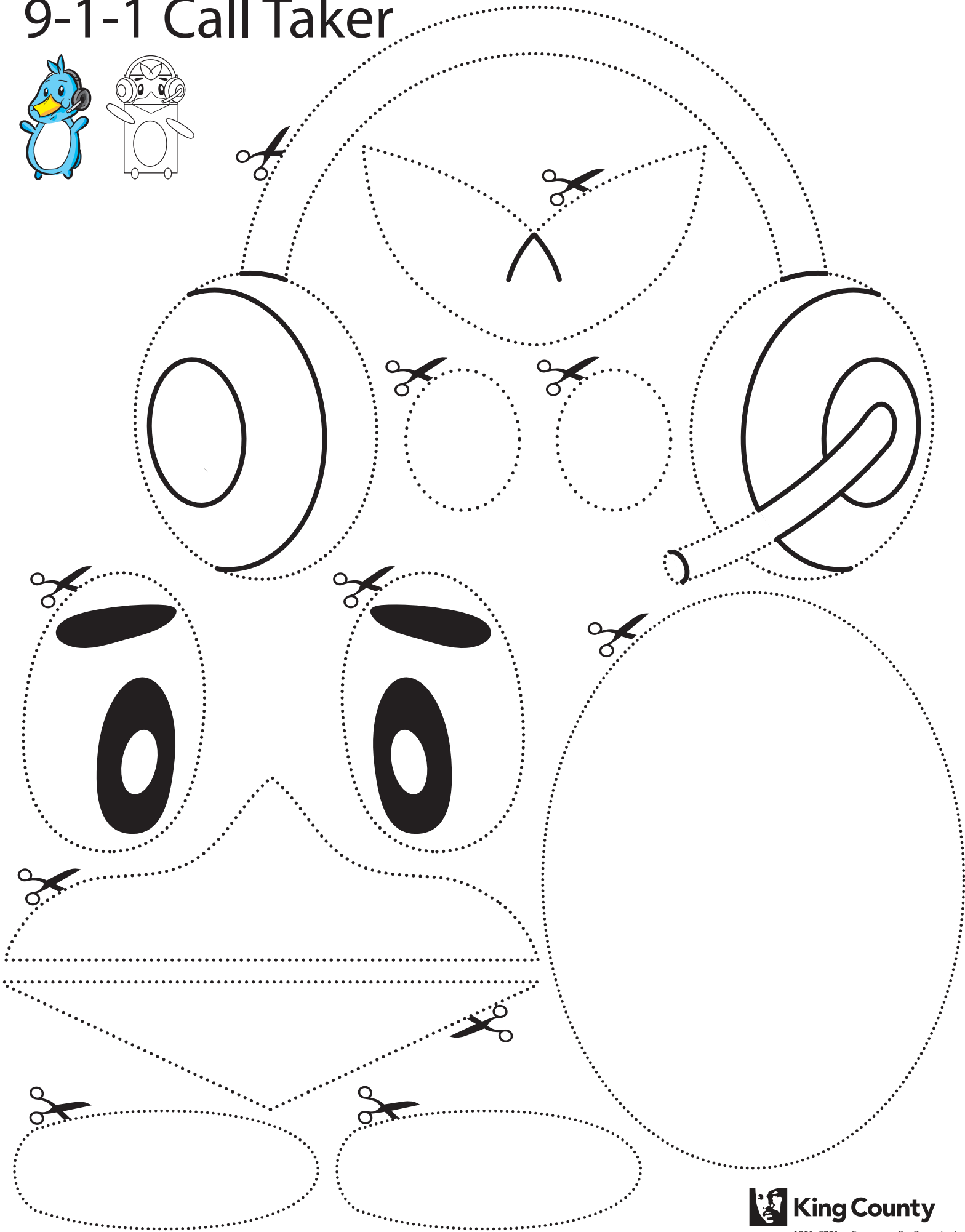
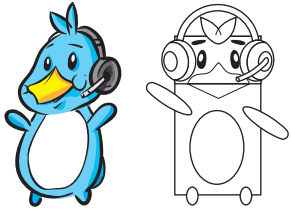


# Penny





# 9-1-1 Call Taker



# Medic

